



السفارة الإيطالية في بيروت المكتب الإعلامي

بيان صحفي

بيروت، في 15 كانون الاول 2017 – وقع السفير الإيطالي في لبنان ماسيمو ماروتي ومدير اليونسكو في لبنان السيد حمد الحمامي اتفاقاً لتمويل مشروع "إعادة تأهيل وادي قاديشا وتأمينه". ويهدف المشروع إلى تحسين التجوّل والحفاظ على الإرث الثقافي والأثري في وادي قاديشا.

ستتولى منظمة اليونسكو تنفيذ هذا المشروع الممول من الحكومة الإيطالية والذي تبلغ قيمته 500 000 يورو وذلك بالتعاون مع المديرية العامة للآثار والبتريركية المارونية واتحادات البلديات. ويشكل فضلاً عن ذلك خطوة إلى الأمام في إطار الشراكة الطويلة الأمد بين إيطاليا ولبنان واليونسكو.

ويهدف المشروع إلى إعادة تأهيل مسارات المشاة من أجل تحسين التجوّل في الوادي والبلديات المجاورة، وترميم موقعي مار أسيا ودير الصليب الأثريين، والقيام بدورات تدريبية بغية المحافظة على التراث الثقافي وترميمه من خلال التعاون مع الجامعات المحلية والدولية.

المكتب الإعلامي – السفارة الإيطالية في بيروت

الهاتف: +961 5 954955

الفاكس: +961 5 959616

Press.Beirut@esteri.it



EMBASSY OF ITALY IN BEIRUT
PRESS OFFICE

Beirut, December 15th, 2017 - The Ambassador of Italy to Lebanon Massimo Marotti and UNESCO Director for Lebanon Mr. Hamad AL-HAMMAMI signed the agreement for funding the project “**Rehabilitation and Valorization of Wadi Qadisha**”. The project aims to improve the mobility in the valley and the conservation of Cultural and Archaeological Heritage assets of the Qadisha Valley.

The 500.000 euros project granted by the Italian Government will be implemented by UNESCO in coordination with the Directorate General of Antiquities, the Maronite Patriarchate and the Municipalities Unions. It is a step forward in the long-standing partnership between Italy, Lebanon and UNESCO.

The objective of the project is to rehabilitate pedestrian paths in order to improve mobility in the valley and surrounding municipalities, restore the archaeological sites of Mar Assia and Deir es-Salib and ensure training for the conservation and restoration of cultural assets through collaborations with local and international universities.

Contacts

Press Office – Embassy of Italy Beirut

Tel: +961 (05) 954955

Fax: +961 (05) 959616

Press.Beirut@esteri.it



AMBASSADE D'ITALIE A BEYROUTH
BUREAU DE PRESSE

Beyrouth, 15 décembre 2017 – L'Ambassadeur d'Italie au Liban Massimo Marotti et le Directeur de l'UNESCO pour le Liban, M. Hamad AL-HAMMAMI, ont signé un accord pour le financement du projet "**Réhabilitation et Valorisation de Wadi Qadisha**". Le projet vise à améliorer la mobilité et à conserver le patrimoine culturel et archéologique dans la vallée de la Qadisha.

Le projet d'une valeur de 500 000 euros et financé par le Gouvernement italien, sera mis en œuvre par l'UNESCO en collaboration avec la Direction Générale des Antiquités, le Patriarcat maronite et les Unions de municipalités. Il constitue également un pas en avant dans le cadre du partenariat de longue date entre l'Italie, le Liban et l'UNESCO.

L'objectif du projet est de réhabiliter les sentiers pédestres en vue d'améliorer la mobilité dans la vallée et les municipalités avoisinantes, de restaurer les sites archéologiques de Mar Assia, et de Deir es-Salib et d'assurer une formation pour la conservation et la restauration des biens culturels par le biais de collaborations avec les universités locales et internationales.

Contacts

Bureau de Presse – Ambassade d'Italie à Beyrouth

Tel: +961 (05) 954955

Fax: +961 (05) 959616

Press.Beirut@esteri.it



AMBASCIATA D'ITALIA A BEIRUT
UFFICIO STAMPA

Beirut, 15 dicembre 2017 - L'Ambasciatore d'Italia in Libano Massimo Marotti e il Direttore dell'UNESCO per il Libano, Hamad AL-HAMMAMI, hanno firmato un accordo per il finanziamento del progetto "Riabilitazione e Valorizzazione di Wadi Qadisha". Il progetto mira a migliorare la mobilità ed a conservare il patrimonio culturale e archeologico nella Valle della Qadisha.

Il progetto di un importo pari a € 500.000 finanziato dal Governo italiano sarà realizzato dall'UNESCO in collaborazione con la Direzione Generale delle Antichità, il Patriarcato maronita e le Unioni delle Municipalità. È anche un passo in avanti nella partnership di lunga data tra l'Italia, il Libano e l'UNESCO.

L'obiettivo del progetto è di riabilitare i sentieri escursionistici al fine di migliorare la mobilità nella valle e nelle municipalità adiacenti, restaurare i siti archeologici di Mar Assia e di Deir es-Salib e assicurare una formazione per la conservazione e il restauro di beni culturali ed archeologici attraverso collaborazioni con università locali e internazionali.

Contatti

Ufficio Stampa – Ambasciata d'Italia Beirut

Tel: +961 (05) 954955

Fax: +961 (05) 959616

Press.Beirut@esteri.it